

---

# Naudojimo instrukcija

## Implantuojamosios plokštelės ir varžtai

Ši naudojimo instrukcija nėra skirta platinti JAV.

# Naudojimo instrukcija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, „Synthes“ brošiūrą „Svarbi informacija“ ir atitinkamų chirurginių metodų aprašą. Įsitinkite, ar esate susipažinę su reikiamu chirurginiu metodu.

Implantuojamasis plokštelės ir varžtus sudaro įvairios implantuoti skirtos plokštelės ir varžtai. Šie įtaisai yra supakuoti po vieną, jie gali būti tiekiami sterilūs ir (arba) nesterilūs.

Svarbi pastaba medicinos specialistams ARBA personalui: šioje naudojimo instrukcijoje nėra visos reikalingos informacijos apie įtaiso parinkimą ir naudojimą. Visą reikalingą informaciją žr. visuose dokumentuose (atitinkamame chirurginio metodo vadove, brošiūroje „Svarbi informacija“ ir konkretaus įtaiso etiketėse).

## Medžiaga (-os)

Medžiaga (-os):	Standartas (-ai):
Nerūdijantis plienas	ISO 5832-1
TiCP	ISO 5832-2
CoCrMo lydinys	ISO 5832-12

## Titano lydinys:

Ti-6Al-7Nb (TAN)	ISO 5832-11
Ti-6Al-4V (TAV)	ISO 5832-3
Ti-15Mo	F 2066

## Numatytoji paskirtis

Implantuojamosios plokštelės ir varžtai yra skirti kaulams laikinai užfiksuoti, koreguoti arba stabilizuoti įvairiose anatomicinėse srityse.

## Indikacijos

Konkrečias implantuojamųjų plokštelių ir varžtų indikacijas yra būtina peržiūrėti atitinkamo chirurginio metodo vadove ([www.depuysynthes.com/ifu](http://www.depuysynthes.com/ifu)), kuris yra skirtas naudojamai gaminio sistemai.

## Kontraindikacijos

Konkrečias implantuojamųjų plokštelių ir varžtų kontraindikacijas yra būtina peržiūrėti atitinkamo chirurginio metodo vadove ([www.depuysynthes.com/ifu](http://www.depuysynthes.com/ifu)), kuris yra skirtas naudojamai gaminio sistemai.

## Šalutiniai poveikiai

Ši didelė chirurginė procedūra, kaip ir kitos panašios procedūros, gali kelti pavojų, turėti šalutinių poveikių ir nepageidaujamų reiškinių. Nors gali pasireikšti daug skirtingų reakcijų, toliau nurodytos dažniausiai pasitaikančios.


Problemos, iškytančios dėl anestezijos ir paciento padėties (pvz., pykinimas, vėmimas, dantų pažeidimai, neurologiniai sutrikimai ir t. t.), trombozė, embolija, infekcija, stiprus kraujavimas, įtrogeninis nervų ir kraujagyslių pažeidimas, minkštųjų audinių pažeidimas, įskaitant tinimą, nenormalių randų susidarymą, funkcinį raumenų ir kaulų sistemos sutrikimą, Zudeko ligą, alergines / padidėjusio jautrumo reakcijas, su įtaisų iškilumu susijusius šalutinius poveikius, netaisyklingą suaugimą, nesuaugimą.

## Sterilus įtaisas

**STERILE A** Sterilizuota švitinant


Implantus laikykite originalioje pakuotėje, iš jos išimkite tik tuomet, kai implantą būsite pasiruošę iškart panaudoti.

Prieš naudodami gaminį, patikrinkite jo galiojimo pabaigos datą ir patikrinkite, ar sterili pakuotė yra nepažeista. Nenaudokite, jei pakuotė yra pažeista.

 Nesterilizuokite pakartotinai

Implantuojamųjų įtaisų, pažymėtų simboliu „Nesterilizuokite pakartotinai“, negalima pakartotinai sterilizuoti, nes sterilizavus pakartotinai gali būti pažeista įtaiso konstrukcija ir (arba) įtaisas gali sugesti, be to (arba) daugiakomponenčių įtaisų pakartotinio sterilizavimo negalima užtikrinti dėl pradinio sterilizavimo steriliame surinkimo padalinyje.

## Vienkartinis įtaisas

 Nenaudokite pakartotinai

Vienkartinį gaminių negalima naudoti pakartotinai.

Panaudojus arba apdorojus (pvz., išvalius arba sterilizavus) pakartotinai, gali būti pažeista įtaiso konstrukcija ir (arba) įtaisas gali sugesti, todėl pacientas gali būti sužalotas, susargintas arba žūti.

Be to, pakartotinai naudojant arba apdorojant vienkartinį įtaisą gali kilti užkrėtimo rizika, pvz., dėl infekcijos sukėlėjų pernešimo iš vieno paciento į kitą. Dėl šios priežasties pacientas arba naudotojas gali būti sužalotas arba žūti.

Užterštų implantų negalima apdoroti pakartotinai. Jokio „Synthes“ implanto, kuris buvo užterštas krauju, audiniu ir (arba) kūno skysčiais / pūliais, nebegalima naudoti, jį reikia pašalinti pagal liginę numatytą protokolą. Nors gali atrodyti, kad implantai nėra pažeisti, tačiau juose gali būti mažų defektų ir vidinio įtempio sričių, dėl kurių gali atsirasti medžiagos nuovargis.

## Atsargumo priemonės

Bendrają informaciją apie atsargumo priemones žr. brošiūroje „Svarbi informacija“.

Informaciją apie atsargumo priemones, skirtą konkrečiam implantuojamųjų plokštelių ir varžtų naudojimui, būtina peržiūrėti atitinkamo chirurginio metodo vadove ([www.depuysynthes.com/ifu](http://www.depuysynthes.com/ifu)), kuris yra skirtas naudojamai gaminio sistemai.

## Išpėjimai

Bendruosius išpėjimus žr. brošiūroje „Svarbi informacija“.

Išpėjimus, taikomus konkrečiam implantuojamųjų plokštelių ir varžtų naudojimui, yra būtina peržiūrėti atitinkamo chirurginio metodo vadove ([www.depuysynthes.com/ifu](http://www.depuysynthes.com/ifu)), kuris yra skirtas naudojamai gaminio sistemai.

## Medicinių įtaisų suderinimas

„Synthes“ neišbandė suderinamumo su kitų gamintojų įtaisais ir tokiais atvejais nepriima jokios atsakomybės.

## Magnetinio rezonanso aplinka

DĖMĖSIO.

Jei nenurodyta kitaip, įtaisų sauga ir tinkamumas naudoti MR aplinkoje nėra įvertintas.

Atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus galimus pavojus (jais neapsiribojama).

– Įtaiso kaitimas arba pasislinkimas

– Artefaktai MR vaizduose

## Gydymas prieš panaudojant įtaisą

„Synthes“ gaminius, kurie yra tiekiami nesterilūs, būtina išvalyti ir sterilizuoti garais prieš naudojant operaciniam gydymui. Prieš valydami, nuimkite visas originalias pakuotes. Prieš sterilizuodami garais, įdėkite gaminį į patvirtintą plėvelę arba tarą. Laikykitės valymo ir sterilizavimo nurodymų, pateiktų „Synthes“ brošiūroje „Svarbi informacija“.

## Įtaiso apdorojimas / pakartotinis apdorojimas

Išsamios implantų apdoravimo ir daugiakartinių įtaisų, instrumentų padėklų ir dėžių pakartotinio apdoravimo instrukcijos aprašytos „Synthes“ brošiūroje „Svarbi informacija“. Instrumentų surinkimo ir išardymo instrukciją „Daugiadalių instrumentų ardymas“ galima atsisiųsti adresu

<http://emea.depuysynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>

CE  
0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
[www.synthes.com](http://www.synthes.com)